

21998A0812(02)

L 225/10

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

12.8.1998.

PROTOKOL**o izmjeni Sporazuma o osnivanju znanstveno-tehnološkoga centra u Ukrajini**

KANADA, ŠVEDSKA, UKRAJINA I SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE,

djelujući u skladu s člankom XV., stavkom B, Sporazuma o osnivanju znanstveno-tehnološkoga centra u Ukrajini, potpisanog 25. listopada 1993. u Kijevu (Sporazum iz 1993.),

SPORAZUMJELE SU SE:

Članak I.

Članak XIII., stavak A, Sporazuma iz 1993. ovime se izmjenjuje i glasi:

„Osoblju stranaka koje se nalazi u Ukrajini u vezi s Centrom ili njegovim projektima i aktivnostima, Vlada Ukrajine odobrava status jednak onom koji je odobren administrativnom i tehničkom osoblju prema Bečkoj konvenciji o diplomatskim odnosima od 18. travnja 1961.”

Članak II.

Članak XIII. Sporazuma iz 1993. ovime se mijenja i glasi:

„Svaka država, ili Europske zajednice, koja želi/koje žele postati stranka ovog Sporazuma obavješćuje/obavješćuju Upravni odbor preko izvršnog direktora. Upravni odbor toj državi, ili Europskim zajednicama, preko izvršnog direktora dostavlja ovjerene preslike ovog Sporazuma. Po odobrenju Upravnog odbora, toj se državi, ili Europskim zajednicama, dozvoljava pristupanje ovom Sporazumu. U slučaju da ovom Sporazumu pristupa država ili države bivšeg Sovjetskog saveza, ta država ili te države pridržavaju se obveza koje je u člancima VIII., IX. stavku C, i X. do XIII., preuzela Vlada Ukrajine.”

Članak III.

A. Ovaj protokol se privremeno primjenjuje nakon što ga potpišu sve stranke Sporazuma iz 1993.

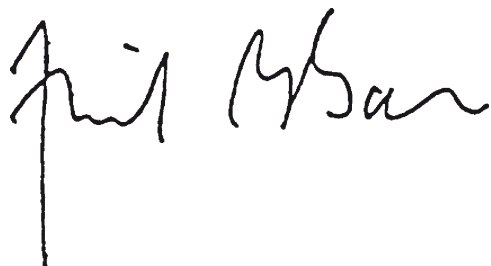
B. Svaka potpisnica putem diplomatskih kanala obavješćuje ostale da je završila sve interne postupke potrebne da se obveže ovim Protokolom.

C. Ovaj Protokol stupa na snagu na dan zadnje notifikacije opisane u stavku B.

U potvrdu toga dolje potpisani, koji su za to propisno ovlašteni, potpisali su ovaj Protokol.

Sastavljeno u Kijevu 7. srpnja 1997., u jednom izvorniku, na engleskom, francuskom i ukrajinskom jeziku, pri čemu je svaki tekst jednako vjerodostojan.

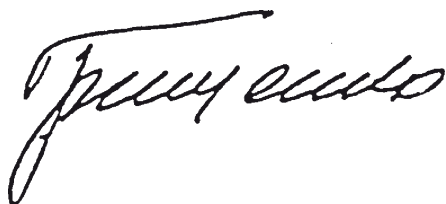
ZA KANADU:



ZA KRALJEVINU ŠVEDSKU:



ZA UKRAJINU:



ZA SJEDINJENE AMERIČKE DRŽAVE: